



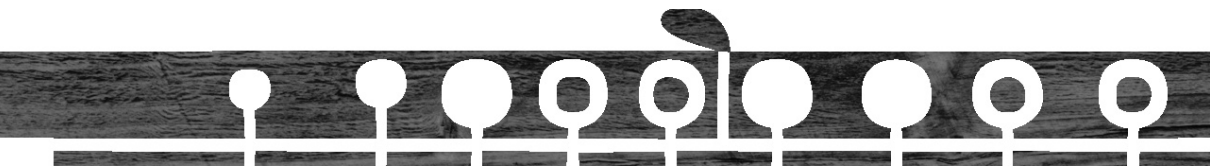
REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA

Director Artístico **Pedro Halffter**

XXIII TEMPORADA DE CONCIERTOS DE ABONO

John Axelrod

Director



11º ABONO

Jueves 4 y Viernes 5 de Abril de 2013 - 20.30 horas

TEATRO DE LA MAESTRANZA

REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA

PROGRAMA

Director Artístico **Pedro Halffter**

I

GIORGIO BATTISTELLI (1953)

*Afterthought, (about a shakespearean tragedy), para orquesta ** (2005)

PIOTR ILICH TCHAIKOVSKY (1840-1893)

Romeo y Julieta, Obertura-Fantasia en Si menor (1869, rev. 1870 y 1880)

Andante non tanto quasi Moderato

II

RICHARD STRAUSS (1864-1949)

Aus Italien, Fantasia sinfónica en Sol mayor, Op. 16 * (1886)

I. Auf der Campagna (En la campiña). *Molto tranquillo*

II. In Roms ruinen (En las ruinas de Roma). *Allegro molto con brio*

III. Am Strand von Sorrent (En la playa de Sorrento). *Andantino*

IV. Napolitanisches Volksleben (Escenas de la vida popular napolitana). *Finale. Allegro molto*

JOHN AXELROD DIRECTOR

Duración total estimada: 1h 45'

I Parte: 15'+20' / Pausa 20' / II Parte: 50'

Año XXIII. Programa 786, 22º de la XXIII Temporada. Conciertos 1.906 y 1.907

* Primera vez por la ROSS

Es Italia, tal y como se ve reflejado en varios de los programas de esta temporada, un mito en sí mismo para el ideal artístico del siglo XIX. No cabe la menor duda sobre la infinita devoción que los artistas, en general, del siglo romántico y muy especialmente los compositores, sintieron por el país de los dioses y semidioses, la religión, la luz, la vida sencilla y la historia. Dos de los compositores del presente concierto sintieron la necesidad de viajar a Italia, el tercero, simplemente es italiano.

Richard Strauss (1864-1949) compone su fantasía sinfónica **Aus Italien, Op. 16** (Desde Italia) a la manera de los poemas sinfónicos que posteriormente caracterizarán su obra inicial. En esta partitura, Strauss mantiene una estrecha relación con el pasado compositivo, en la medida que se trata de una obra en cuatro movimientos en la que, con cierta lejanía pero aún reconocible, se siguen los parámetros clásicos de organización formal, todos los movimientos coinciden en la *forma sonata* como procedimiento estructural, y de significación para cada movimiento: cierta trascendencia – relajación – profundidad y alegría y, también a la vez, ofrece una mirada al futuro, pues cada movimiento encierra un pequeño poema sinfónico en el que la sensualidad y las necesidades descriptivas y expresivas se ponen de manifiesto como objetivo casi principal en la obra.

Strauss, que viajó a Italia en el verano de 1886, impulsado por Brahms, escogió un programa muy definido para su obra, claramente expuesto en los títulos de los cuatro movimientos: el primero (*En la campiña*) describe, siguiendo las palabras del poeta francés Romain Rolland gran amigo del compositor, la soledad del viajero, de hecho en medio de un profundo entramado de *leitmotive* acaba surgiendo una cita del inicio de la *Tercera sinfonía* de Brahms, impulsor del viaje; en el segundo (*En las ruinas de Roma*) se desarrolla una profunda reflexión sobre el subtítulo del movimiento: *imágenes fantásticas del pasado esplendor, sentimientos de nostalgia y dolor en medio de un presente iluminado por el sol*; el tercero (*En la playa de Sorrento*) la luz, el vaivén del mar y lejanas tonadas se entremezclan con de un ambiente casi impresionista; y el cuarto (*Escenas de la vida popular napolitana*), en paralelo con la *Sinfonía "Italiana"* de Mendelssohn, muestra el bullicio y la alegría de un día de fiesta mediante tarantelas y otras danzas folklóricas, además de la cita a la cantinela *Funiculi, funicula* de Luigi Denza, que Strauss tomó como canción popular, originándole multitud de problemas de derechos de autor. La obra, dedicada al insigne director Hans von Bülow, fue estrenada el 2 de marzo de 1887, con el compositor como director, al frente de la ancestral Orquesta de la Corte, hoy Orquesta Estatal de Babiera.

La fantasía-obertura **Romeo y Julieta** se estrenó el 4 de marzo de 1870 por la Asociación Musical Rusa, bajo la dirección de Nikolái Rubinstein. La obra, de forma similar a la partitura anteriormente comentada, es el resultado de la influencia que sobre Tchaikovsky (1840-1893) ejerce otro

compositor, en este caso Balakirev, quien le convence para que trabaje sobre el texto de Shakespeare, actuando como profesor-tutor en la realización de la misma. Tchaikovsky elabora una partitura que sigue también un programa descriptivo.

La partitura, al igual que ocurriera con la obra de Strauss es un trabajo de juventud, en el que reconocemos los elementos que serán los distintivos del autor ruso, estando aún muy encorsetados dentro de estructuras formales rígidas que ofrecen posibilidades aún reducidas para la imaginación y la narración, si bien la intencionalidad del compositor se encamine hacia ello. En definitiva y de acuerdo con la propuesta de Balakirev en su ideal descriptivo más esencial, la obra comienza con una introducción lenta (que describe a fray Lorenzo) que da paso a dos amplias secciones en tonalidades distintas, una más impactante (la lucha), en *Si menor* y otra más relajada en una tonalidad opuesta (el amor), seguidas de una zona central en la que se cruzan todos los temas en una trama contrapuntística muy elaborada no alejada de las maneras de hacer de Strauss, la cual culmina en el regreso a la música escuchada inmediatamente después de la introducción inicial, situándose toda ella, en una valoración muy general, en el tono principal de *Si menor-mayor*.

La historia del *Poema sinfónico*, cuyo comienzo podríamos situar en las *Oberturas* de Beethoven y las *Oberturas de Concierto* de Mendelssohn y que cuenta además con las fundamentales aportaciones de Franz Liszt, tiene en Tchaikovsky y Strauss a dos figuras trascendentes de su evolución, la cual va acorde a las necesidades de una corriente romántica que huye de la especulación en el arte musical, de la búsqueda de la belleza musical obtenida solamente del hecho musical para adentrarse, de forma definitiva, en los caminos de la psicología. Si la obra de Brahms profundiza en la belleza de la música en sí misma, dejando inicialmente la expresión de sentimiento en un segundo plano, sin omitirla desde luego, pero sin ser el objetivo por antonomasia, la de Tchaikovsky y Strauss se abandona a las descripciones, a las pinturas musicales, a los matices y las emociones, buscando no sin un completo dominio de la técnica, conmovir al público haciéndole entrar en los misterios expresivos de sus procedimientos intangibles.

La obra que completa el programa, **Afterthouht** (Reflexión), de Giorgio Battistelli (1953), continúa sobre el universo de la tragedia en Shakespeare y así, a pesar de que sea citada al final, abre un programa centrado en el mundo de la apariencia, de la sugestión teatral. Es una obra que no se queda en el aspecto más fríamente representativo de la música, sino que profundiza en el sufrimiento humano al remitirnos al dolor generado por los atentados de Londres de 2005, llevados a cabo durante el tiempo de realización de la partitura ■ **Israel Sánchez López**

JOHN AXELROD DIRECTOR

John Axelrod es Director Titular de la Orchestre National des Pays de la Loire y de la Orchestra Sinfonia di Milano “G. Verdi”, Director Musical del “Hollywood in Vienna” de la Radio-Symphonieorchester Wien y Principal Director Invitado de la Sinfonietta Cracovia.

Graduado por la Universidad de Harvard en 1988, ha dirigido más de ciento treinta orquestas en los últimos años, entre las que se encuentran las más prestigiosas formaciones europeas como la Rundfunk-Sinfonieorchester de Berlín, Leipzig Gewandhaus Orchestra, Dresdner Philharmonie, Orchestre de Paris, London Philharmonia, Royal Philharmonic Orchestra, Orchestra Sinfonica Nazionale della RAI of Turin, Royal Stockholm Philharmonic, Danish National Symphony o Salzburg Mozarteum, entre muchas otras. Igualmente ha dirigido en Estados Unidos orquestas como la Chicago Symphony (en el Ravinia Festival), Washington National Symphony o Los Angeles Philharmonic, y en Asia la NHK Symphony Orchestra de Tokyo, Kyoto Symphony o la Shanghai Symphony. También fue Director Principal durante cinco años de la Orquesta Sinfónica y Teatro de Lucerna.

Ha colaborado igualmente con solistas de reconocido prestigio, como Julia Fischer, Lang Lang, Sabine Meyer, Fazil Say, Martin Grubinger o Han-Na Chang, y con cantantes como Thomas Hampson, Dietrich Henschel, Elina Garanča o Isabel Bayrakdarian. En 2009, invitado por Lang Lang y Herbie Hancock, realizó una gira de gran éxito por Europa y Estados Unidos, que repitió en 2011 en París y Milán.

Su actividad como director operístico ha sido igualmente destacada: Cándide de Bernstein en el Théâtre du Châtelet de París, Tristan und Isolde en la Ópera de Angers/Nantes, Kehraus um St. Stephan de Krenek en el Bregenz Festspiele. En el Teatro de Lucerna ha dirigido nuevas producciones de Rigoletto, Don Giovanni, Il barbiere di Siviglia, Eugene Onegin, L’elisir d’amore o Falstaff, entre otras. Igualmente remarkable es su dedicación al repertorio contemporáneo, estrenando numerosas obras.

John Axelrod ha grabado numerosos discos para sellos discográficos como Sony Classical, Ondine, Kairos, Naïve, etc ■



Foto: Guillermo Mendo

INTEGRANTES DE LA REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA

DIRECTOR ARTÍSTICO

PEDRO HALFFTER

CONCERTINO

ERIC CRAMBES

VIOLINES PRIMEROS

Amelia Mihalcea Durán

(Concertino Asistente)

Tamara Bektemirova

(Ayuda de Concertino)

Serguei Amirov

Isabella Bassino

Luis M. Díaz Márquez

Gabriel Dinca Dinca

Marius Mihail Gheorghe Dinu

Ying Jiang

Madlen L. Kassabova-Sivova

Yuri Managadze

Elena Polianskaia

Andrei Polianski

Isabelle Rehak

Branislav Sisel

Nazar Yasnytsky

VIOLINES SEGUNDOS

Vladimir Dmitrienco (Solista)

Jill Renshaw

(Ayuda de Solista)

Anna Emilova Sivova

Susana Fernández Menéndez

Uta Kerner

Claudia Medina Riera

Alexandru Mihon

Daniela Moldoveanu

Alicia Pearson

Leonardo J. Rodríguez Rossi

Jesús Sancho Velázquez

Katarzyna Wróbel

Stefan Zygadlo

VIOLAS

Jacek Policinski (Solista)

Michael Leifer

(Ayuda de Solista)

Francisco Ainoza Samperiz

José M^a Ferrer Victoria

Dominique T. Horenbeek

Jerome Ireland

York Yu Kwong

Kiril Nikolov

Evgeny Ozhogin

Archil Pochkhua

Alexandru Tomescu

Tie Bing Yu

VIOLONCHELOS

Richard Eade (Solista)

Dirk Vanhuysse

(Solista)

Sacha Louise Crisan

(Ayuda de Solista)

Claudio R. Baraviera

Orna Carmel

Alice Huang

Luiza Nancu

Nonna Natsvlishvili

Ivana Radakovich

Gretchen Talbot

Robert L. Thompson

CONTRABAJOS

Lucian Ciorata (Solista)

Matthew Gibbon (Ayuda de Solista)

Saša Aleksić

Roberto Carlos Barroso Uceda

Vicente Fuertes Gimeno

Predrag Ivkovic

Guenadi I. Nikolov

FLAUTAS

Vicent Morelló Broseta

(Solista)

Juan Ronda Molina

(Solista)

Alfonso Gómez Saso

Antonio Hervás Borrull

(Piccolo)

OBOES

José M. González Monteagudo

(Solista)

Sarah Roper

(Solista)

Héctor Herrero Canet

Sarah Bishop

(Corno inglés)

CLARINETES

Miguel Domínguez Infante

(Solista)

Piotr Szymyslik (Solista)

Amador Martínez Ortiz

(Clarinete Mib)

Félix Romero Ríos

(Clarinete bajo)

FAGOTES

Javier Aragón Muñoz (Solista)

Álvaro Prieto Pérez (Solista)

Juan Manuel Rico Estruch

Ramiro García Martí

(Contrafagot)

TROMPAS

Joaquín Morillo Rico (Solista)

Ian Parkes (Solista)

Gustavo Barrenechea Bahamonde

Juan Antonio Jiménez Díaz

Ángel Lasheras Torres

Javier Rizo Román

TROMPETAS

Denis Konir (Solista)

Nuria Leyva Muñoz

Petre Nancu

Manuel Carrasco Domínguez *

José Forte Aspérez *

TROMBONES

Luis A. Fanjul Campos (Solista)

Francisco J. Rosario Vega (Solista)

Francisco Blay Martínez

Daniel Stofan (Trombón bajo)

TUBA

Juan Carlos Pérez Calleja

TIMBALES

Peter Derheimer

PERCUSIÓN

Ignacio Martín García

Gilles Midoux

Louise Paterson

Antonio Alcántara Ritore *

Carlos Cansino Pérez *

José Antonio Moreno Romero *

ARPA

Daniela Iolkicheva

PIANO / CELESTA

Tatiana Postnikova

(*) Aumentos/Sustitutos

Atrileros:

Sergio Romero Romero (Jefe)

Miguel A. López Garrido

PRÓXIMAS ACTIVIDADES ABRIL 2013

12º ABONO

Jueves **11** / Viernes **12**

Teatro de la Maestranza 20.30 h

Concierto para piano y orquesta nº 1

P. I. TCHAIKOVSKY

Sinfonía nº 3

C. SAINT-SAËNS

Jean-Claude Casadesus Director

Nikolai Lugansky Piano

Conferencia: **Benito Mahedero**

Para complementar didácticamente los **Conciertos de Abono** de la temporada 12/13 se celebrarán **conferencias pre-concierto** gratuitas los mismos días de interpretación, a las 19.30 horas, en el Teatro de la Maestranza previa presentación de la entrada/abono correspondiente.

Venta de localidades en la web www.rossevilla.es y en las taquillas del Teatro de la Maestranza (Tlf.: 954 226 573), de lunes a viernes de 10 a 14 h y de 17.30 a 20.30 h.

Localidades bonificadas al 25% sólo para los Conciertos de Abono, en Terraza y Paraíso, para estudiantes universitarios, menores de 26 años y mayores de 70 años, previa acreditación.

PATROCINADOR GENERAL

Fundación **BBVA**

PATROCINADORES

Diario de Sevilla
GRUPO JOLLY

elCorreio

LA RAZON
de Sevilla

ABC

Fundación

Cajasol

PATROCINADOR MÚSICA DE CÁMARA



PROGRAMA EXTRAORDINARIO CONCIERTO DE FERIA: HOMENAJE AL MAESTRO QUIROGA

Domingo **14**

Teatro de la Maestranza 12.00 h

Santiago Serrate Director

Con la colaboración al cante de **Erika Leiva**

Capote de grana y oro

Con divisa verde y oro

La Lirio

Me embrujaste

Romance de valentía

Rosa de capuchinos

Callejuela sin salida

La jota de mi balcón

No te mires en el río

Tatuaje

QUINTERO/LEÓN/QUIROGA

"Ay, Maricruz"

Ojos verdes

Triniá

Soleá

VALVERDE/LEÓN/QUIROGA

PRECIO DE LAS ENTRADAS

Patio: 28,00 € · Balcón: 25,00 €

Terraza: 21,00 € · Paraíso: 18,00 €

DESCUENTO DEL 10% PARA ABONADOS DE LA ROSS

COLABORADORES

REAL MAESTRANZA DE CABALLERÍA
UNIVERSIDAD DE SEVILLA
COLEGIO SAN FRANCISCO DE PAULA
ASOCIACION DE AMIGOS DEL LA ROSS

SIGUENOS EN facebook

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla (Página OFICIAL)



ICAS

Instituto de la Cultura
y las Artes de Sevilla



Temprado, 6 · 41001 · Sevilla (España)
Teléfono: (+34) 954 56 15 36 · Fax: (+34) 954 56 18 88
info@rossevilla.es · **www.rossevilla.es**